



城市,让生活更美好 Better City, Better Life

——上海世博会主题解读

上海世博局主题演绎部 编著

《上海世博》杂志编辑部 统筹

东方出版中心



城市,让生活更美好 Better City, Better Life

——上海世博会主题解读

东方出版中心

图书在版编目(CIP)数据

城市,让生活更美好:上海世博会主题解读/上海世博局主题演绎部编著. —上海:东方出版中心, 2009.6
ISBN 978-7-5473-0006-0

I. 城… II. 上… III. 博览会—上海市—2010 IV. G245

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 096385 号

城市,让生活更美好——上海世博会主题解读

出版发行: 东方出版中心

地 址: 上海市仙霞路 345 号

电 话: 021-62417400

邮政编码: 200336

经 销: 全国新华书店

印 刷: 上海锦佳装璜印刷发展公司

开 本: 710×1020 毫米 1/16

字 数: 197 千

印 张: 14.5

插 页: 2

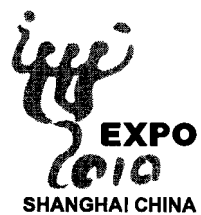
印 数: 0,001—5,050

版 次: 2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-5473-0006-0

定 价: 26.00 元

版权所有,侵权必究



城市，让生活更美好

——上海世博会主题丛书序言

1999年5月，上海人民政府启动了申办2010年世博会的筹备工作。自那时起，整整10年过去了，纸上的规划变成了现实，社会大众的决心和智慧渗透在各具体项目中。今天，当我们来到黄浦江两岸、卢浦大桥和南浦大桥一带时，看到的是一栋栋展馆正在建立，国外的官员和商人、国内的普通民众和专家川流不息地进出世博会组织者的办公大楼。2010年5月1日，中国将展示给世界什么？百年世博梦是否能真正实现？

一切都要由社会来判断，由7 000万参观者来检验。作为亲身实践这一伟大项目的具体责任人，我想说的是：我们很需要世博会，我们很难筹备世博会。这两句话都和同一个词——“主题”有密切联系。

说“我们很需要世博会”，是因为世博会是主题展，其宗旨是普及理念、教育大众。这首先是由国际展览局的规则所决定的。1928年11月，由国际展览局创始国签署的《国际展览公约》第一章第一条开宗明义地指出：展览会即作为一种展示，无论名称如何，其宗旨皆在于教育公众。其次，一百多年来的世博会历史也证实了这一点。从1851年英国伦敦世博会起，历届世博会相继展示了“崇尚科技”、“呼唤和平”、“保护环境”等内容，这些内容反映了某一时期全世界所关注的热点、全人类的普遍心声。

中国赢得世博会举办权，就是希望能按照国际展览局的要求，邀请

世界各国政府和千百万普通民众一起来讨论,在进入城市化的今天,我们该如何创建更美好的城市,创造更美好的生活。

说“我们很难筹备世博会”,也是因为世博会是主题展。首先,主题展有其自身规律,而我们比较熟悉的是商业展,两者在主题设定、内涵挖掘、策划路径等方面有很大的不同,用比较熟悉的商业展模式去套比较陌生的主题展,行不通。其次,世博会是国际性、文化性很强的展览,我们需要理解不同民族的思维方式,不能用东方式的语言和习惯去和其他各国就主题展示进行沟通。再次,中国的会展企业在总体上缺乏国际竞争力,在艺术创意、展项组织、展示技术和手段等方面尚不能胜任世博会这样的超大型展览项目。

当然,在筹备世博会过程中,我们所需要解决的难题决不仅仅是主题演绎,还有选址、规划、建设、国际招展、市场开发、宣传推介、社会动员、危机管理等,这是一个围绕着“主题展”而展开的宏大的系统工程。十年来,历届政府部门的公务员、成千上百的专业办博工作者和专家、无数的普通市民以坚韧的意志、崇高的责任感、卓越的智慧,在一定程度上解决了这些难题。上海世博会不仅能够成功,而且能留下以黄浦江边建筑为主的物质遗产,以主题展经验为主的文化遗产。

本丛书就是总结“主题展经验”的一个努力。

丛书共有五本,将在距上海世博会开幕前的一年里陆续推出。这五

本将分别从上海世博会主题解读、上海世博会导览、世博会与上海发展、上海世博会展示案例解读等四个方面介绍上海世博会以及世博对上海的影响。

《上海世博会主题解读》是丛书的第一本，主要介绍“上海世博会讲什么”。本书通过回顾世博会的发展进程，点明世博会的宗旨在于教育公众，世博会的灵魂是主题，介绍上海世博会主题“城市，让生活更美好”的内涵。

《上海世博会主题项目导览》主要介绍“上海世博会看什么”，即世博会的展示内容。由于内容众多，将分为两本，第一本包括中国国家馆、五个主题馆、城市最佳实践区和世博园区的主要建筑等，第二本包括其他展览、论坛、活动、园区景观等。

《世博会与上海发展》主要介绍“上海世博会和我们有什么关系”，把上海世博会作为一个整体，即不具体分析世博会内部如何运作，而是讨论世博会能给上海的发展带来什么影响。

《上海世博会展示案例选》，则是从会展业发展的角度，回顾上海世博会主题演绎的具体过程，通过相关展示案例，从整体策划、创意、设计、布展等方面，为我国会展企业、会展教育 and 研究提供借鉴。

2002年12月3日，中国申博成功时，人民日报发表了题为“为世界增添异彩——热烈祝贺我国获得2010年上海世博会举办权”的社论。社

论指出：“中国取得2010年上海世博会的举办权，实现了世博会历史上举办国的突破；将实现世博会历史上参观人数的突破；将实现世博会历史上主题的突破。”我们相信，当年的预言一定能够实现，我们的努力一定能够为上海的长远发展、为中国城乡和谐发展、为实践人类普世价值观作出应有的贡献。

上海世博会事务协调局局长

洪 浩

2009年6月2日

前言

自从中国赢得2010年世博会举办权以来，了解世博会并希望进一步理解世博会的人越来越多了。

平心而论，世博会的社会知晓度不如奥运会。这当然首先与两项活动的性质、特点有关。奥运会的主体活动是运动员比赛，体现的是追求“更高、更快、更强”的思想。那种在某个特定领域，以超乎常人极限能力相互比拼的激烈场面，确实能使人们热血沸腾；加上奥运会的举办期不长，适合媒体集中力量去报道、传播，因此比起长达半年，虽然不乏精彩展览但缺少那种让人热血激涌乃至万众屏息场景的世博会，奥运会更抢眼，电视台更愿意聚焦奥运会，是很正常的。在这种情况下，什么是世博会，它与我们究竟有什么关系，我们能在上海世博会上看什么，对这些信息的传播、普及更是必要。

事实上，对于这个比奥运会历史更悠久、举办期更长的超大型国际盛会，当它来到中国来到上海时，很多人确实在想：这个“巨无霸”最终能给我们带来什么？为什么我们要煞费苦心地去竞争、投入，去动员全社会参与？

世博会组织者已经就世博会的历史、上海世博会的筹备情况作了很多推广活动，比如在国内外的世博巡展，比如向媒体、社会公众介绍情况等，这对于普及世博知识方面有很好的作用。而一旦人们知道了“这是什么”，接下来的问题就是“这是为什么”。打个比方，甲向乙滔滔不绝地介绍，这是石头，这是树，我们好不容易把它们搬来了。乙还是会茫然地问，是啊，我知道这是什么了，我也知道你们搬得很辛苦，可是这与我有什么关系呢？我需要这些吗？

因此,我们需要讲清楚,这块石头、这棵树于我们很重要。这就涉及世博会的主题推介和解读,这当然还是上海世博会宣传推介工作的一部分,但已不是停留在对世博会历史和筹备过程的一般介绍,而是要介绍世博会的灵魂和宗旨。

这本书就是这方面的一个小小努力。

本书从“为什么要办世博会”谈起,通过回顾历史,介绍了世博会在经济、政治、文化几方面所起的作用,以及国际展览局关于世博会作用的立场,希望读者能理解这样的观点:世博会是展示人类为创建美好生活所付出的努力、取得的成就,以及通过迎接各种挑战将会有的更美好前景;世博会的根本作用,是通过这些展示,影响和改变千百万普通人的价值观。

接下来,本书从两个方面介绍了上海世博会的主题。这个主题的中英文差异引起了一些争议。所谓“难道乡村让生活不美好吗?为什么城市就一定让生活更美好呢?”等争议,正反映了这个主题的现实性,即我们既离不开城市,又对城市的现状很是不满。本书在讨论这个主题时,首先从五个方面分析“城市能够让生活更美好”,这五个方面就是上海世博会的五个副主题;随后又指出,这种“美好”不是天然出现的,是需要从人的层面、城市的层面、环境的层面共同努力,这就是上海世博会主题的五五个概念领域。只有坚持“城市能够让生活美好”,我们才有信心去迎接城市化浪潮;同时,只有回答了“城市如何才能让生活更美好”,我们才能让理想真正变为现实,让我们的地球成为所有人和谐生活的美好家园。

本书的最后部分简单介绍了上海世博会主题演绎的过程,以及我们将在2010年上海世博会上看到什么。作为一本解读主题的普及读物,本书的重点不是上海世博会各项目的具体介绍,这个任务将在下一本读物中完成。

在筹备世博会过程中,所有的努力,不管是建设场馆还是招展、招商,不管是宣传营销还是志愿者组织,不管是安排卖矿泉水还是在门口设置安检,最终都是为了一个目的:让进园区的人看得愉快,玩得高兴,有所领悟。这就要求在世博会的筹备工作中明确“主题是灵魂,演绎是关键”。为了达到这个目标,上海世博局在2006年6月设立了主题演绎部,努力按国际展览局的要求和世博会的规律,进行主题的研究和项目策划基础性工作。本书的逻辑结构和基本观点,是以上海世博局及其前身上海申博办组织专家共同研究的结果为基础的。这些研究包括上海世博会的五个副主题、五个概念领域、主题演绎目标、主办方场馆的展示思路等等。因此本书既是主题普及读物,也可理解为上海世博会筹备工作到一定阶段的总结。作为主题演绎职能部门,我们衷心感谢众多专家对我们工作的支持和帮助,特别感谢上海世博会组委会聘请的主题演绎顾问长期以来对这项工作的鼎力相助,他们中的郑时龄院士、吴建中馆长、徐泓教授、夏骏导演还特地为本书写了推荐语。本书成稿过程中参考了2003年上海世博会大讨论中形成的一些成果,参考了上海图书馆“上海世博会信息中心”编译的世博信息丛书《文明的进程——世博会的发展与思考》、《20世纪世界博览会与国际展览局》、《国际级博览会影响研究》、《汉诺威世博会

对区域经济的影响》，以及吴建中编著的《世博会主题演绎》、《世博文化解读》，郑时龄、陈易编著的《和谐城市的探索——上海世博主题演绎及规划设计研究》、宋超主编的《世博读本》等书，在此一并表示感谢。

本书正文的主体部分由季路德撰写，文中辅以介绍、说明的案例部分由李隽芝、凌安琪编写，《上海世博》杂志的吴佳、张小平参与了本书框架和内容的讨论。书中的案例改编自各种渠道，包括学术著作、报纸、期刊、网络文章等，每个案例均有其来源，在此也向原作者表示感谢。此外，由于案例部分的改编工作主要是缩写，在一定程度上失去了原文的时空环境意义，因此本书中的案例主要在于帮助读者加强理解，在案例的目的性、导向性方面可能与原著有所不同，在此也请读者和原作者理解。

这本书和世博会的展项一样，也力图以通俗易懂的方式传递一些想法，为此，我们除了在“讲道理”时尽量口语化，在“讲道理”的同时“摆事实”外，还在一些道理、事实后增加了图片。好的图片本身就是传播思想的重要形式，我们希望这本书的图、文都能得到读者的喜欢。本书第一和第四部分的插图作者是徐璐，第二部分的插图作者是姚纯、严冷，第三部分的插图作者是房培明。

我们对城市发展理论的阐述肯定有理解不到位的地方，对如何推介上海世博会主题也会存在不妥之处，欢迎读者批评指正。

上海世博局主题演绎部部长

季路德

2009年5月3日

城市,让生活更美好

——上海世博会主题丛书序言 洪浩 / 2

前言 季路德 / 6

世博会是主题展 / 1

1 展览的分类和宗旨 / 3

- 什么是展览 / 3
- 为什么要展览 / 3
- 展览的分类 / 5

2 世博会的历史作用 / 6

- 经济意义 / 6
- 政治意义 / 8
- 谁有能力举办大型活动 / 9
- 文化意义 / 10
- 怎么理解“一切始于世博会” / 12
- 国际上也盛行“有事找组织” / 13
- 不同国际组织有不同作用 / 15
- 世博会和其他国际活动的区别 / 16

3 发展中的世博会主题演绎规则 / 18

- 早期世博会如何“传播理念” / 18
- 从分类别展示到分主题展示 / 19
- 谁来规范世博会 / 21
- 国际展览局如何规范主题演绎 / 22

✍ 历史上各届世博会如何选择主题 / 26

- 不同时代背景下的关注焦点 / 26
- 科学的福音 / 27
- 不要吵架 / 28
- 只有一个地球 / 30
- “理念”和“领域” / 34

城市能否让生活更美好 / 37

✍ 城市化生活是历史必然 / 39

- “城市,让生活更美好”错了吗 / 39
- 城市化是历史趋势 / 41

📄 城市对经济的作用 / 43

- 城市鼓励规模经济 / 43
- 城市鼓励专业分工 / 45
- 城市鼓励可持续发展 / 47
- 城市鼓励市场经济 / 49
- 城市化有利于全球经济一体化 / 52

📄 城市对文化的作用 / 55

- 城市是丰富文化的源泉 / 55
- 城市鼓励文化产业发展 / 57
- 城市鼓励多元文化的融合 / 59
- 城市鼓励城市文化标识的形成 / 61
- 城市鼓励全球文化大交流 / 64

4 城市对科技的作用 / 67

- 城市鼓励信息汇集,有利于创新、探索,有利于新思想、新理念的产生 / 67
- 城市鼓励科研、教育产业,有利于知识的普及和提高 / 69
- 城市有利于科技成果走向生活,走向市场 / 71
- 城市为科技提供了更广阔的应用空间 / 73
- 城市鼓励科技与人文的结合 / 76

5 城市对社会的作用 / 78

- 城市鼓励“社会化”,鼓励群体形成 / 78
- 城市有利于制度建设,有利于秩序稳定 / 81
- 城市有利于市民精神、民主意识的培育 / 85
- 城市更有利于建筑形态和社会形态的互动,形成社区 / 87

6 城市对城乡关系的作用 / 91

- 强势群体与弱势群体 / 91
- 城市对乡村的经济支持 / 93
- 城市对乡村的文化作用 / 97
- 乡村对城市的贡献 / 100
- 小城镇——城乡关系的过渡 / 103

城市如何让生活更美好 / 111

1 “美好的城市与生活”不会从天而降 / 113

- 城市发展是有限制的 / 113

- 烦恼的城市病 / 116
- 解决之道——上海世博会主题核心思想 / 121

🌀 同一屋檐下 / 126

- 大迁徙 / 126
- 生存 / 129
- 交往 / 132
- 对多样化的尊重 / 134
- 满足人的全面发展 / 138

🌀 城市在呼吸 / 142

- 生命历程 / 142
- 解剖城市 / 145
- 城市灵魂 / 147
- 城市更新 / 151

🌀 城市的影响遍及全球 / 155

- 扩张与蔓延 / 155
- 消失的家园 / 158
- 挑战和出路 / 161
- 共生与共赢 / 164

🌀 文明的足迹 / 168

- 人类主要以城市文明的形式,在历史上留下足迹 / 168
- 城市足迹反映了人与城市、环境密不可分的关系 / 171
- 足迹是我们的宝贵财富 / 173

♂ 梦想无限 / 176

- 从梦想开始 / 176
- 永恒的梦想 / 178
- 未来城市形态的多种可能性 / 181
- 未来生活的无限可能性 / 184

上海世博会主题演绎 / 191

✓ 上海世博会主题是如何确定的 / 193

- 从选择原则到具体表述 / 193
- 国际展览局对该主题的态度 / 194
- 副主题和内涵的拓展 / 195

✍ 上海世博会主题演绎要达到什么目标 / 197

- 理想中的目标 / 197
- 中国现在是城市化国家吗 / 198
- 中国城市化要解决三个问题 / 200

✍ 我们将在上海世博会看到什么 / 204

- 世博会以什么方式来表现主题 / 204
- 上海世博会主题表现三大形式 / 205
- 世博会里主要项目是展览 / 207
- 中国国家馆、主题馆——主办方自己的展馆 / 208
- 中国国家馆 / 208
- 主题馆 / 210